

သင့်ကကွယ်ဆေးများအတွက် ငွေပေးချေမှုလမ်းညွှန်

သင့်ကလေးများ၏ ကကွယ်ဆေးများအတွက် ငွေပေးချေခြင်း

ကလေးများအားလုံးသည် ကကွယ်ဆေးများကို ရရှိထိုးနှံခွင့်ရှိပါသည်။ အကျိုးဝင်ပါက ဟာဝေယံ ဒေသခံတိုင်းရင်းသားများ ကျန်းမာရေး စင်တာများနှင့် အင်ဒီးယန်း ကျန်းမာရေး ဝန်ဆောင်မှုဌာန (IHS) သည် ရောဂါ ကကွယ်တားဆီးရေး ဝန်ဆောင်မှုများကို ပံ့ပိုးပေးပါသည်။ CDC ၏ အကြံပြုထားသည့် ကကွယ်ဆေးများနှင့် ကလေးများအတွက် ကကွယ်ဆေးများ (VFC) အစီအစဉ်ပံ့ပိုးသူမှ ပြည်ထောင်စု အရည်အသွေးပြည့် ကျန်းမာရေးစင်တာများ (FQHC များ) သို့မဟုတ် ကျေးလက် ကျန်းမာရေးဆေးခန်းများ (RCH များ) တွင် စီစဉ်ထိုးနှံပေးသည့် COVID-19 ကကွယ်ဆေးသည် အခမဲ့ဖြစ်သော်လည်း သင့်ဆရာဝန်သည် လာရောက်ပြသမှုအတွက် အခြားစရိတ်များကို ငွေကြေးကောက်ခံနိုင်ပါသည်။¹ CDC မှ ပုံမှန်အားဖြင့် အကြံပြုထားသည့် ကလေးများအတွက် ကကွယ်ဆေးများမှာ အခမဲ့ဖြစ်ပါသည်။*

*သင့်ကျန်းမာရေး အာမခံအတွက် အကျိုးဝင်စေရန် တုပ်ကွေးနှင့် အခြားရောဂါ ကကွယ်ဆေးများကို ရာခိုင်နှုန်းအလိုက် စရိတ်မျှပေးစနစ် သို့မဟုတ် ခွဲဝေစရိတ်မျှပေးချေမှုမပါဘဲ ထိုးနှံရန် လိုအပ်ပါသည်။² သင့်အနေဖြင့် VFC ကကွယ်ဆေးများအတွက် စီစဉ်လုပ်ဆောင်ခကို ပေးချေနိုင်ခြင်းမရှိပါက သင်သည် ငွေပေးချေနိုင်ခြင်းမရှိကြောင်းနှင့် သင့်အား မကောက်ခံစေလိုကြောင်း ပြောဆိုနိုင်ပါသည်။

လူကြီးများ၏ ကကွယ်ဆေးများအတွက် ငွေပေးချေခြင်း

- **ပုဂ္ဂလိက ကျန်းမာရေး အာမခံ**
 - အကြံပြုထားသည့် ကကွယ်ဆေးများကို သင့်ထံမှ ကောက်ခံခြင်းမရှိဘဲ သင့်အာမခံ ကုမ္ပဏီမှ ဥပဒေအရ ပံ့ပိုးပေးရန် စီစဉ်ရမည်ဖြစ်ပါသည်။ သင့် အာမခံ ကုမ္ပဏီသို့ ဆက်သွယ်ပြီး သင့်အတွက် ကကွယ်ဆေးများကို - သင့်ဆရာဝန်၏ ဆေးခန်းတွင်ဖြစ်စေ သီးသန့် ဆေးဝါးဌာနတစ်ခုခုတွင်ဖြစ်စေ - မည်သည့်နေရာတွင် အခမဲ့ရရှိနိုင်ကြောင်း သိရှိနိုင်ရန် မေးမြန်းပါ။
- **Medicaid**
 - ပြည်နယ်အစိုးရများ၏ Medicaid စီမံချက်များတွင်လူကြီးများအတွက် အချို့ကကွယ်ဆေးထိုးနှံမှုများကို ထည့်သွင်းထားသော်လည်း အချို့သည် CDC မှ အကြံပြုထားသည့် ကကွယ်ဆေးများအားလုံးအတွက် အခမဲ့ ပေးကမ်းမည်မဟုတ်ပါ။
 - သင့်ပြည်နယ်၏ Medicaid အဖွဲ့အစည်းကို ဆက်သွယ်ပြီး သင်လိုအပ်သည့် ကကွယ်ဆေး(များ)သည် အခမဲ့ဖြစ်မဖြစ်နှင့် သင်သည် ရာခိုင်နှုန်းအလိုက် စရိတ်မျှပေးမှု၊ ခွဲဝေစရိတ်မျှပေးချေမှု၊ သို့မဟုတ် ကကွယ်ဆေး စီစဉ်လုပ်ဆောင်မှုအတွက် ဝန်ဆောင်ခ (ထိုးနှံပေးသည့် ဆေးတစ်လုံးစာအတွက် ဝန်ဆောင်ခကို ဆိုလိုသည်) တို့ကိုလည်း ပေးချေရမည် ဟုတ်မဟုတ် သိရှိနိုင်ရန် ကြိုးစားပါ။ ကကွယ်ဆေးများကို အချို့သော ဆရာဝန်၊ ဆေးဝါးပညာရှင်၊ သို့မဟုတ် အခြား ကျန်းမာရေး စောင့်ရှောက်မှုပံ့ပိုးသူတို့က ပြုလုပ်ပေးမည် ဟုတ်မဟုတ် ၎င်းတို့ထံ မေးမြန်းပါ။
- **Medicare**
 - Medicare သည် တုပ်ကွေးနှင့် နှုတ်ကောက်ကယ် ကကွယ်ဆေးများကို အပိုင်း B (ဆေးဘက်ဆိုင်ရာ အာမခံ) အရ အခမဲ့ ပံ့ပိုးပါသည်။
 - Medicare အပိုင်း D စီမံချက်များသည် လူနာများအတွက် အရေအတွက် အနည်းငယ်မျှကို အခမဲ့ ပံ့ပိုးပါသည်။ အချက်အလက်များ ပိုမိုသိရှိလိုပါက သင့် အပိုင်း D စီမံချက် ပံ့ပိုးသူအား ခေါ်ဆိုဆက်သွယ်ပါ။
- **ကျန်းမာရေး အာမခံမရှိသူ**
 - သင်သည် ကကွယ်ဆေးများနှင့် ရုံးအတွက် စရိတ်မျှပေးမှု၊ ခွဲဝေစရိတ်မျှပေးချေမှု၊ နှင့်/သို့မဟုတ် ဆရာဝန်၏ဆေးခန်း၊ ကျန်းမာရေးဆေးခန်း၊ သို့မဟုတ် ဆေးဝါးဌာနတွင် ကကွယ်ဆေး စီစဉ်လုပ်ဆောင်မှု ဝန်ဆောင်ခ (ထိုးနှံပေးသည့် ဆေးတစ်လုံးစာအတွက် ဝန်ဆောင်ခကို ဆိုလိုသည်) ကဲ့သို့ မည်သည့် ဆက်စပ်ဝန်ဆောင်ခများအတွက်မဆို ကုန်ကျစရိတ်ကို အပြည့်အဝ ပေးချေရနိုင်ခြေ အများဆုံးရှိမည်ဖြစ်ပါသည်။

ကျွန်ုပ်အနေဖြင့် ကကွယ်ဆေးဖိုးများကို မပေးဆောင်နိုင်လျှင် မည်သို့ဖြစ်မည်နည်း။

- သင့်အနေဖြင့် သင်လိုအပ်သည့် ကကွယ်ဆေးများကို သင့်ပြည်နယ် သို့မဟုတ် ဒေသ ကျန်းမာရေးဌာနကို ဆက်သွယ်ပြီး ၎င်းတို့တွင် လူကြီးများအတွက် အခမဲ့ သို့မဟုတ် တန်ဖိုးနည်းစရိတ်ဖြင့် ကကွယ်ဆေးများကို ပေးကမ်းသော မည်သည့် ပြည်နယ် အစီအစဉ်များရှိမရှိ သိရှိပါသလားဟု မေးမြန်းပါ။ သင်သည် FQHC၊ RHC၊ အင်ဒီးယန်း ကျန်းမာရေးဝန်ဆောင်မှုများစင်တာ၊ သို့မဟုတ် သင့်နယ်မြေအတွင်း ဟာဝေယံ ဒေသခံတိုင်းရင်းသားများ ကျန်းမာရေး စင်တာများကိုလည်း ဆက်သွယ်ပြီး ၎င်းတို့သည် တန်ဖိုးနည်းစရိတ်ဖြင့် ကကွယ်ဆေးများကို ပေးကမ်းခြင်းရှိမရှိ သိရှိရန် ကြိုးစားပါ။ သို့မဟုတ် 1-800-CDC-INFO (1-800-232-4636) မှတဆင့် CDC သို့ ဆက်သွယ်ပါ။ ဆေးခန်းများသည် သင့်အား ကကွယ်ဆေးများ ထိုးပေးနိုင်ရန်အတွက် သင်သည် လူနာအဖြစ် မှတ်ပုံတင်ရန် လိုအပ်နိုင်ပါသည်။

နောက်ထက်အချက်အလက်များအတွက် သွားရောက်ကြည့်ရှုရန်လင့်ခ် www.aa-nhpihealthresponse.org/ နှင့် www.vaccinateyourfamily.org/questions-about-vaccines/

This publication was made possible by cooperative agreement CDC-RFA-IP21-2106 from the Centers for Disease Control and Prevention of the U.S. Department of Health and Human Services (HHS). Its contents are solely the responsibility of the authors and do not necessarily represent the official views of CDC/HHS.

¹ <https://www.cdc.gov/vaccines/hcp/vis/vis-statements/flu.html>
² <https://www.hhs.gov/answers/affordable-care-act/will-the-aca-cover-my-flu-shot/index.html>

တုပ်ကွေး ကာကွယ်ဆေးထိုးနှံမှုအတွက် လမ်းညွှန်

တုပ်ကွေးဆိုသည်မှာ အဘယ်နည်း။

"Flu (ဖလု)" ဟု အများသိရှိကြသည့် တုပ်ကွေးရောဂါသည် အမေရိကန်ပြည်ထောင်စုအတွင်းတွင် အောက်တိုဘာလမှ မေလအထိ ပျံ့နှံ့ကူးစက်လေ့ရှိသည့် ကူးစက်တတ်သော ရောဂါဖြစ်ပါသည်။ တုပ်ကွေးရောဂါသည် လူတိုင်းတွင် ဖြစ်ပွားနိုင်ပြီး လသားအရွယ် လူမမယ်ကလေးများနှင့် အသက်ငယ်သည့် ကလေးများ၊ အသက် 65 နှစ်နှင့်အထက်ရှိသည့် လူကြီးများ၊ ကိုယ်ဝန်ဆောင် အမျိုးသမီးများ၊ နှင့် အချို့သော ကျန်းမာရေးပြဿနာ အခြေအနေများရှိသူများ သို့မဟုတ် ကိုယ်ခံစွမ်းအားစနစ် အားနည်းနေသူများကဲ့သို့ ထိခိုက်ခံရလွယ်သူများအတွက် ပိုမိုအန္တရာယ်ရှိပါသည်။

ဘာကြောင့် ကာကွယ်ဆေးထိုးရတာလဲ။

နှစ်စဉ် အမေရိကန်ပြည်ထောင်စုတွင် လူထောင်ပေါင်းများစွာသည် တုပ်ကွေးရောဂါကြောင့် သေဆုံးနေကြရပြီး လူ့အမြောက်အမြား ဆေးရုံတက် ကုသခံနေကြရသည်။ တုပ်ကွေးကာကွယ်ဆေးသည် နာမကျန်းဖြစ်မှုများစွာနှင့်အတူ တုပ်ကွေးနှင့် ဆက်စပ်၍ ဆရာဝန်ထံလာရောက်ပြသမှုများကို ကာကွယ်တားဆီးပေးသည်။

ကာကွယ်ဆေးကို ဘယ်သူတွေ ထိုးနှံသင့်သလဲ။

တုပ်ကွေးကာကွယ်ဆေးကို လူတိုင်း ထိုးနှံသင့်ပါတယ်။ ရောဂါထိန်းချုပ်ရေးနှင့် ကာကွယ်တားဆီးရေးဌာနများ (CDC) က တုပ်ကွေးရာသီတိုင်းတွင် အသက် 6 လနှင့်အထက်ရှိသူတိုင်း ကာကွယ်ဆေးထိုးနှံရန် အကြံပြုထားသည်။

ကျွန်ုပ်တို့သည် COVID-19 ကာကွယ်ဆေးကို အခြား ကာကွယ်ဆေးများနှင့်အတူ ထိုးနှံနိုင်သလား။

- COVID-19 ကာကွယ်ဆေးများနှင့် အခြား ကာကွယ်ဆေးများကို အချိန်သတ်မှတ်ချက်မရှိဘဲ ယခုအခါ စီစဉ်ထိုးနှံနိုင်ပြီဖြစ်ပါသည်။ ဤတွင် COVID-19 ကာကွယ်ဆေးကို တစ်ဆက်တည်း စီစဉ်ပြုလုပ်မှုနှင့် အခြား ကာကွယ်ဆေးများကို တစ်နေ့တည်း သို့မဟုတ် 14 ရက်အတွင်း ထိုးနှံမှု ပါဝင်သည်။³

ကျွန်ုပ်တို့သည် တုပ်ကွေးကာကွယ်ဆေးကြောင့် တုပ်ကွေးရောဂါ ရရှိနိုင်သလား။

- မရရှိနိုင်ပါ။ တုပ်ကွေးကာကွယ်ဆေးများသည် သင့်ကို တုပ်ကွေးကြောင့် နာမကျန်းဖြစ်မှုကို မဖြစ်စေနိုင်ပါ။

နောက်ထက်အချက်အလက်များအတွက် သွားရောက်ကြည့်ရှုရန်လင့်ခ်

www.aa-nhpihealthresponse.org/ and www.vaccinateyourfamily.org/questions-about-vaccines/

This publication was made possible by cooperative agreement CDC-RFA-IP21-2106 from the Centers for Disease Control and Prevention of the U.S. Department of Health and Human Services (HHS). Its contents are solely the responsibility of the authors and do not necessarily represent the official views of CDC/HHS.

³ ရောဂါထိန်းချုပ်ရေးနှင့် ကာကွယ်တားဆီးရေးဌာနများ။ (2021, July 16). Covid-19 ကာကွယ်ဆေးများ အသုံးပြုမှုအတွက် ကြားကာလဆိုင်ရာ လက်တွေ့ကုသမှုပြုလုပ်ရာတွင် ထည့်သွင်းစဉ်းစားရန်အချက်များ။ ရောဂါထိန်းချုပ်ရေးနှင့် ကာကွယ်တားဆီးရေးဌာနများ။ https://www.cdc.gov/vaccines/covid-19/clinical-considerations/covid-19-vaccines-us.html?CDC_AA_refVal=https%3A%2F%2Fwww.cdc.gov%2Fvacines%2Fcovid-19%2Finfo-by-product%2Fclinical-considerations.html#Coadministration.